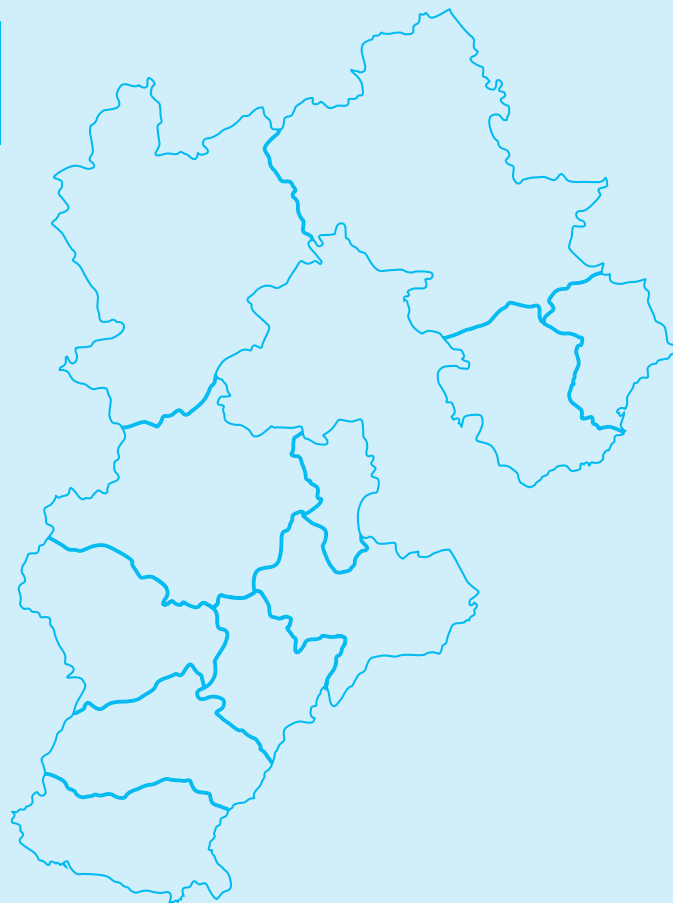




BEIJING
DESIGN
WEEK

HEBEI

河北



- 大稿国际艺术区·承德后街分会场
- 张家口分会场





708

BEIJING
DESIGN
WEEK设计之都
设计之旅
分会场河北
HEBEI河北
HEBEI设计之都
设计之旅
分会场BEIJING
DESIGN
WEEK

709

北京
设计
BEIJING
DESIGN
WEEK

设计之旅
DESIGN HOP

2018
分会场
BRANCH
VENUE

SOHO
艺术
群落
LOFT
生活
方式

大稿
国际
艺术区

DAGAOART
WWW.ARTDAGAO.COM

大稿国际艺术区·承德后街分会场

大稿国际艺术区·承德后街位于承德市双桥区狮子沟镇喇嘛寺村、馨锤峰脚下，与避暑山庄及皇家寺庙群“外八庙”毗邻。园区在两处解放初期旧厂房的基础上进行有效保留改造，升级为集清代皇家历史文化古韵，融五十年代后工业遗迹与当代艺术文化为一体的文创聚集区。

承德后街的核心理念是“当代艺术+清代历史文化”，并以旅游休闲娱乐为补充，形成历史与文化内涵深厚的文创产业生态链。承德后街每年将定期举办各类形式的国际当代艺术活动、论坛、学术交流等，让世界了解承德、走进承德。

“致敬生活——传承与未来”我们将以现场展览、论坛等丰富的活动展现，并邀请国内外知名学者专家以及行业设计师、当代艺术家，以及各界跨领域智识，结合商家主题+设计展览+消费升级，呈现“中国设计四十年的过去、现在与未来”之间的关系及共享效应，共同探索和畅销想创意设计的理想与未来。以推动可持续、高品质的城市生活模式，构建城市发展新路线。

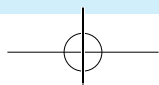


ARTDAGAO. CHENGDE BACK-STREET

Located at the foot of lamasery village, lianggou town, shuangqiao district, chengde city, and at the foot of xinhammer mountain, chengde houjie is adjacent to the summer resort and the “eight external temples” of the royal temple group. The park has been effectively preserved and reconstructed on the basis of two old factories in the initial stage of liberation, and has been upgraded into a cultural and creative cluster area integrating the imperial historical and cultural antiquity of qing dynasty and integrating industrial relics and contemporary art culture after the 1950s. The core concept of chengde backstreet is “contemporary art + historical culture of qing dynasty”, which is supplemented by tourism, leisure and entertainment to form a cultural and creative industry with profound historical and cultural connotation State chain. Every year, chengde back street will hold various kinds of international contemporary art activities, BBS and academic exchanges to let the world know chengde and enter chengde.

“Respect life, inheritance and the future” we’re going to live the rich activities such as exhibitions, BBS, and invite domestic and foreign well-known scholars and experts and the industry designer, contemporary artists, and from all walks of life across the domain knowledge, combined with the merchants theme + + design exhibition consumer upgrades, present “China design for forty years in the past, present and future” and the relationship between share effect, to explore and best-selling

to creative design of the ideal and the future. To promote sustainable and high-quality urban living mode and build a new urban development route.





712

BEIJING
DESIGN
WEEK

设计之都
设计之旅
分会场

河北
HEBEI

河北
HEBEI

设计之都
设计之旅
分会场

BEIJING
DESIGN
WEEK

713

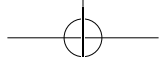
致敬生活——传承与未来 Hail to life — inheritance and future



我们将以现场展览、论坛等丰富的活动展现，并邀请国内外知名学者专家以及行业设计师、当代艺术家，以及各界跨领域智识，结合商家主题+设计展览+消费升级，呈现“中国设计四十年的过去、现在与未来”之间的关系及共享效应，共同探索和畅销想创意设计的理想与未来。以推动可持续、高品质的城市生活模式，构建城市发展新路线。

“Respect life, inheritance and the future” we’ re going to live the rich activities such as exhibitions, BBS, and invite domestic and foreign well-known scholars and experts and the industry designer, contemporary artists, and from all walks of life across the domain knowledge, combined with the merchants theme + + design exhibition consumer upgrades, present “China design for forty years in the past, present and future” and the relationship between share effect, to explore and best-selling to creative design of the ideal and the future. To promote sustainable and high-quality urban living mode and build a new urban development route.

活动时间/Project Date:2018.9.22-9.29 09:00-17:00
活动地点/Project Venue:承德市双桥区喇嘛寺村大槐艺术园区区内 / Chengde shuangqiao district lamasery village large manuscript art district park



714

BEIJING
DESIGN
WEEK

设计之都
设计之旅
分会场

河北
HEBEI

河北
HEBEI

设计之都
设计之旅
分会场

BEIJING
DESIGN
WEEK

715

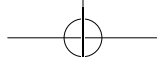
北京
设计
BEIJING
DESIGN
WEEK
设计之旅
DESIGN
HOP
2018
分会场
BRANCH
VENUE

张家口
分会场
ZHANGJIAKOU

张家口分会场

北京国际设计周分会场暨张家口首届设计周是由中共张家口市委宣传部主办，以张家口首届设计周为主轴，共设一个主会场（展览馆），两个分会场（蔚县、涿鹿），九个合作伙伴县区，贯穿30余项系列活动，体现“创意走进生活 设计城市未来”的主题。旨在弘扬中华优秀传统文化，提升文化自信，让非遗和生活美学走进百姓生活，带动张家口市文化产业链延伸，文创市场和文创经济发展，进一步促进京津冀文创产业交流合作。



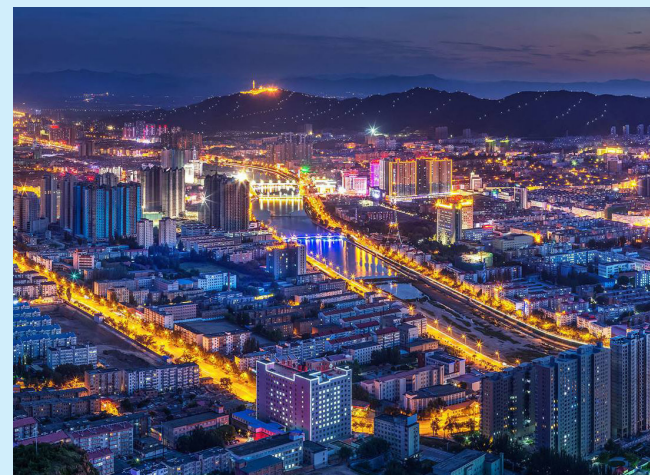


Zhangjiakou Branch Venue

Branch Venue of Beijing International Design Week & Zhangjiakou First Design Week hosted by the Publicity Department of CPC Zhangjiakou Municipal Party Committee, taking Zhangjiakou's First Design Week as the main axis, has a main venue (Exhibition Hall), two branch venues (Yuxian and Zhuolu), and nine partner county areas, with more than 30 activities to embody the theme of "creation and design into life and future". The aim is to carry forward Chinese traditional culture, promote cultural self-confidence, lead the non-heritage and life aesthetics into the people's life, drive the extension of cultural industrial chain in Zhangjiakou, and further promote the Beijing-Tianjin-Hebei literary industry exchange and cooperation.



创意走进生活 设计城市未来 Creation and design into life and future



张家口展览馆坐落于清水河畔，始建于1968年，至今已历经50个春秋。是张家口政治、经济、历史文化发展的缩影，楼内共有8个大型展厅和一个可容500人的会议室。楼前建有可容3万人集会的文化广场。此次活动是由中共张家口市委宣传部主办，以张家口首届设计周为主轴，共设一个主会场，两个分会场，九个合作伙伴县区，贯穿30余项系列活动，体现“创意走进生活、设计城市未来”的主题。

Located by the Qingshui River and built in 1968, Zhangjiakou Exhibition Hall is the epitome of the political, economic, historical and cultural development of this city during the past 50 years. There are 8 large exhibition halls and a meeting room capable of 500 people. A cultural square with a capacity of 30,000 people stands in front of the building. The activity, hosted by the Publicity Department of CPC Zhangjiakou Municipal Party Committee, taking Zhangjiakou's First Design Week as the main axis, has a main venue, two branch venues, and nine partner county areas, with more than 30 activities to embody the theme of "creation and design into life and future".

全民创意 玩转两岸文创市集 National creativity Enjoy the cultural and creative market



展览馆主会场设置两岸文创梦想市集区、非遗展演区、匠心好物区、玩美生活区、张家口礼物区、文创大赛优秀作品区等六大主要版块。推出“匠人私享茶座”“张家口礼物全民创意大赏”“张家口文创大赛优秀作品市民现场投票”“草根手工创意工坊”“两岸青年文创梦想市集”“动漫公仔创意空间”“蔚县非遗美学展”以及“文化艺术交流”等。

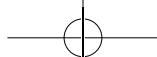
The main venue in the Exhibition Hall is set up in the six main sections, including the collections of literary creation dream, the non-heritage section, the wonderful material section, the beautiful living quarter, Zhangjiakou gifts section, and the excellent works section of the literary creation competition. There are “craftsmen private tea shop”, “appreciation of creative Zhangjiakou gifts”, “public vote for Zhangjiakou literary creation works”, “grass-roots handmade creative workshop”, “youth literary creation dream fair”, “creative animation doll space”, “Yuxian non-heritage aesthetic exhibition” and “cultural and artistic exchange” and so on.

涿鹿分会场: 乡村旅游——喊你来设计 Zhuolu branch venue: Rural tourism——call you to design



涿鹿分会场推出: 涿鹿三祖博物馆主题活动; 石堡滩村乡村旅游——“喊你来设计”用创意打造民宿艺术实践活动等。

Zhuolu branch venue includes: Zhuolu's three ancestral museum theme activities; rural tourism of Shibaotan Village——“call you to design” theme activities creatively designing homestay accommodation.



蔚县分会场: 民俗风情体验 Yuxian branch venue: Folklore and local customs experience



蔚县分会场推出: 剪纸小镇、青砂器非遗体验活动; 暖泉古镇打树花实景演出; “三合泰”民宿主题活动等。

Yuxian branch venue includes: paper-cut town, non-heritage Qingsha traditional manual experience activities, ancient town Nuanquan “playing tree flower with hot melted iron” performance, homestay accommodation activities in the themes of “San He Tai” and so on.

生活美学走进百姓生活 Life aesthetics into ordinary life



另设有九个伙伴县区, 分别推出翡翠湖冰雪白瓷体验, 下花园砖艺小镇主题活动等。旨在让非遗和生活美学走进百姓生活, 展示奥运名城张家口的悠久历史和文化品牌, 带动张家口市文化产业链延伸发展, 进一步促进京津冀文创产业交流合作。

Another nine partners in the county areas include: Feicui Lake porcelain experience, Xiahuyuan brick art town theme activities, etc. The aim is to lead non-heritage and life aesthetics into ordinary life, display the long history and profound cultural heritage of the Olympic city Zhangjiakou, drive the development of the cultural industry chain in Zhangjiakou, and promote the cultural exchanges and cooperation in Beijing, Tianjin and Hebei.